

# The Chair of the century

Charles & Ray Eames

**vitra.**



L'actualisation de 2019 associe désormais par la couleur des objets qui formaient depuis longtemps déjà un ensemble : les Eames Plastic Chairs et les Eames Fiberglass Chairs. Un long travail de recherche et d'analyse a permis de créer une palette de couleurs où les deux groupes de chaises se retrouvent en harmonie.

Vitra a procédé à des recherches minutieuses dans les archives et sur le marché du vintage pour retrouver les utilisations historiques de couleurs de Charles et Ray Eames tout en analysant les besoins et les offres actuelles de manière approfondie. Les résultats ainsi obtenus ont donné lieu à une révision des univers de coloris des coques d'assise des Plastic Chairs, des Fiberglass Chairs et du tissu de revêtement Hopsak, en concertation étroite avec le Eames Office.

C'est ainsi qu'est né un univers de coloris riche et interdépendant qui met volontairement en évidence les propriétés des matériaux. Les Eames Plastic Chairs et les Eames Fiberglass Chairs se combinent à la perfection dans une association de couleurs vives et subtiles. Les chaises dépourvues de rembourrage d'assise ou intégral en Hopsak peuvent également être équipées de Seat Dots, car ceux-ci font également partie de la Vitra Colour & Material Library.



## Charles & Ray Eames

Charles et Ray Eames comptent parmi les personnalités du design les plus importantes du XXe siècle. Leur œuvre comprend autant la création de meubles, la réalisation de films et de photographies que la conception d'expositions. Vitra est la seule entreprise habilitée à fabriquer

leurs produits pour l'Europe et le Moyen-Orient. Si vous êtes en possession d'un produit Eames fabriqué par Vitra, vous pouvez être assuré qu'il s'agit d'un original.

1 The Chair of a Century  
9 Eames Plastic Chair

28 Eames Fiberglass Chair  
31 Wire Chair



Des tons terre neutres en moutarde/ivoire, nude/ivoire, warm grey/ivoire, ainsi que Eames Elephant Hide Grey et Checker.

---



Blanc, galet et Eames Parchment, avec Hopsak en tons jaunes et verts vifs

---



Vaste palette de tons rouges, allant de l'orange rouille, rouge foncé/marron marais, Eames Orange au rose pâle.

---



Délicats dégradés de bleus, de menthe/ivoire au bleu de mer en passant par Eames Navy Blue

---



Belles tonalités sombres aux accents subtils forêt, bleu de mer et moutarde/gris foncé

---



Eames Raw Umber et Eames Elephant Hide Grey en combinaison avec forêt et Eames Sea Foam Green

---



La nouvelle palette de couleurs des Plastic Chairs comprend des coloris neutres, en mi-teinte et vifs qui peuvent se combiner tout en conservant leur identité et leur impact individuels. L'ensemble de la gamme des Plastic Chairs s'est ainsi étoffé. Parallèlement, les Eames Fiberglass Chairs sont proposées dans des tons intermédiaires neutres, qui correspondent aux couleurs originales du groupe de chaises. Les Plastic Chairs et les Fiberglass Chairs forment ensemble un vaste univers de coloris qui offre une version adaptée à quasiment tous les goûts et toutes les utilisations.

Trois couleurs ont été ajoutées à la palette de coloris des Eames Fiberglass Chairs, alors que 10 des couleurs des Eames Plastic Chairs ont été remplacées.

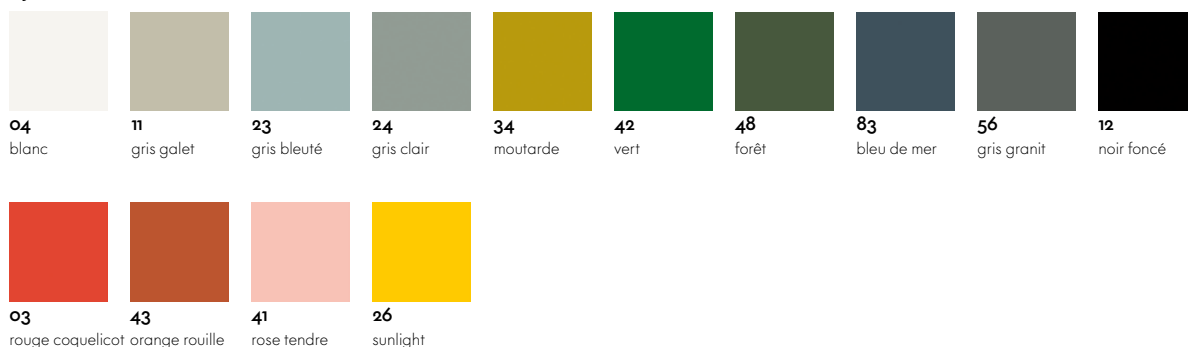
### Palette de coloris des Eames Plastic Chairs

Le groupe Fiberglass Chairs est désormais disponible en neuf coloris.



### Palette de coloris des Eames Plastic Chairs

Quatre teintes existantes sont conservées et dix nouvelles sont ajoutées.







**Le robuste tissu classique à deux tons est complété par des couleurs supplémentaires.**



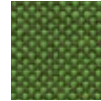
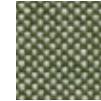
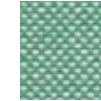
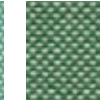
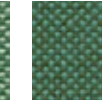
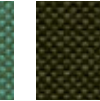
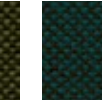
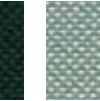
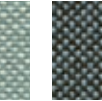




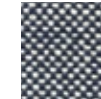


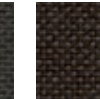

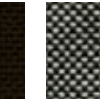
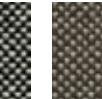

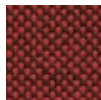
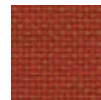


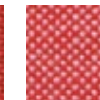
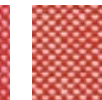
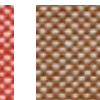

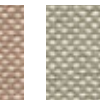
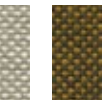


Le tissu Hopsak est fabriqué exclusivement pour Vitra depuis 1971 et était à l'origine proposé dans une palette développée par Alexander Girard pour les collections Eames et Nelson. Au fil du temps, Hopsak a régulièrement été mis à jour et amélioré pour répondre à l'évolution des exigences techniques et des préférences de couleurs. Il est le classique incontesté de la gamme actuelle de tissus Vitra.

Hopsak est un tissu plat à armure toile expressif en polyamide. Les tissus à deux tons offrent une multitude de designs possibles, dans des combinaisons contrastées, vives ou tendres de fils de chaîne ou de trame. Très durable et robuste, Hopsak convient tant aux intérieurs privés qu'aux espaces publics. La vaste palette de couleurs de Hopsak comprend des tons naturels discrets qui servent de couleurs passerelles apaisantes et peuvent être parfaitement combinés avec les nouvelles couleurs de coques des Eames Plastic Chairs. Hopsak est désormais disponible en 35 coloris.

**Palette de couleurs du tissu Hopsak**

Hopsak est désormais disponible en 35 coloris : neuf nouvelles couleurs ont été ajoutées et deux coloris (78 nero/marron marais ; 72 jaune/rouge coquelicot) ont été retirés de la gamme.

**Hopsak**

										
<b>71</b> jaune/vert tilleul	<b>69</b> vert pré/ ivoire	<b>70</b> vert pré/forêt	<b>87</b> ivoire/forêt	<b>85</b> menthe/ivoire	<b>20</b> vert/ivoire	<b>86</b> menthe/forêt	<b>77</b> nero/forêt	<b>73</b> bleu pétrole/ marron marais	<b>81</b> bleu glacier/ ivoire	<b>82</b> bleu glacier/ marron marais
										
<b>22</b> bleu de mer/ gris foncé	<b>84</b> bleu/marron marais	<b>83</b> bleu/ivoire	<b>25</b> bleu de mer/ ivoire	<b>74</b> bleu foncé/ ivoire	<b>75</b> bleu foncé/ marron marais	<b>05</b> gris foncé	<b>24</b> gris foncé/ nero	<b>66</b> nero	<b>23</b> nero/ivoire	<b>80</b> warmgrey/ marron marais
										
<b>76</b> marron/marron marais	<b>62</b> rouge/marron marais	<b>96</b> rouge/cognac	<b>63</b> rouge/rouge coquelicot	<b>65</b> corail/rouge coquelicot	<b>68</b> rose/rouge coquelicot	<b>67</b> rouge coquelicot/ ivoire	<b>88</b> cognac/ivoire	<b>17</b> nude/ivoire	<b>79</b> warmgrey/ivoire	<b>19</b> moutarde/gris foncé
										
<b>18</b> moutarde/ivoire	<b>16</b> jaune/ivoire									

**Tons neutres**

Les couleurs telles que le blanc et les tons de gris les plus divers se complètent parfaitement et peuvent s'agencer harmonieusement avec des nuances retenues. Elles suggèrent une impression de calme et d'élégance.

---

**Tons moyens**

Les tons moyens constituent le cœur de la palette de couleurs. Ils fusionnent les influences des tons neutres et vifs, paraissant calmes et sobres malgré leur couleur visible.

---

**Tons vifs**

Le groupe des tons vifs est composé de couleurs pures. Leur clarté dynamique saute immédiatement aux yeux.

---





# Eames Plastic Chair

Charles & Ray Eames, 1950

**vitra.**



## Eames Plastic Chair

L'Eames Plastic Chair est la version actualisée du légendaire Fiberglass Chair. Conçu à l'origine par les Eames en collaboration avec Zenith Plastics pour le concours « Low Cost Furniture Design » du Museum of Modern Art, il fut le premier siège en matière plastique de fabrication industrielle. Dans leur version actuelle en polypropylène, ces sièges offrent un confort encore amélioré.

Le grand choix de piètements permet une multitude d'utilisations possibles dans une variété de contextes : de la salle à manger au bureau en passant par le jardin. Les différents coloris et versions de rembourrage offrent d'innombrables options permettant de composer des sièges répondant aux besoins les plus divers.

En 2015, Vitra a adapté la géométrie et la hauteur de l'assise des Eames Plastic Chairs aux exigences d'aujourd'hui et a ajouté six nouvelles teintes à la gamme des couleurs.

Afin de compléter la gamme de produits, Vitra a réintroduit l'Eames Plastic Side Chair sans accoudoirs.



## Charles & Ray Eames

Charles et Ray Eames comptent parmi les personnalités du design les plus importantes du XXe siècle. Leur œuvre comprend autant la création de meubles, la réalisation de films et de photographies que la conception d'expositions. Vitra est la seule entreprise habilitée à fabriquer

leurs produits pour l'Europe et le Moyen-Orient. Si vous êtes en possession d'un produit Eames fabriqué par Vitra, vous pouvez être assuré qu'il s'agit d'un original.

9 Eames Plastic Armchair  
10-16 Domaines d'utilisation  
17 Matériaux de revêtement

18-21 Combinaisons simples  
de coques d'assise et de  
embourrage

22-23 Authenticité  
24-25 Dimensions  
26-27 Couleurs et matériaux





## Dîner chez soi ou à l'extérieur

Dans l'habitat privé tout comme dans les restaurants et cafétérias, les innombrables options de configuration permettent de trouver le siège idéal pour tout style d'aménagement ou environnement intérieur.

### Matériaux DAW

- **Piètement** : piètement en bois en différentes nuances d'érable ou de frêne couleur miel, finition teinte et vernie. Croisillons en tube d'acier basic dark. (DAW = Dining Height Armchair Wood Base)

### Matériaux DSW

- **Piètement** : piètement en bois non empilable en différentes nuances d'érable ou de

frêne couleur miel, finition teinte et vernie.

Croisillons en tube d'acier basic dark. (DSW = Dining Height Side Chair Wood Base)

- **Origine du bois** : frêne (*Fraxinus excelsior*) et érable (*Acer platanoides*) d'Europe de l'Ouest et/ou de Pologne.

### Matériaux DAR

- **Piètement** : piètement en fils d'acier avec croisillons, finition chromée ou époxy. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur. (DAR = Dining Height Armchair Rod Base)

### Matériaux DSR

- **Piètement** : piètement à quatre pieds en fils d'acier avec croisillons, non empilable. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur. (DSR = Dining Height Side Chair Rod Base)

### Matériaux DAX

- **Piètement** : piètement à quatre pieds en tube d'acier, chromé ou finition époxy basic dark. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur. (DAX = Dining Height Armchair X-Base)

### Matériaux DSX

- **Piètement** : piètement à quatre pieds en tube d'acier, non empilable. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur. (DSX = Dining Height Side Chair X-Base)
- **Remarque** : des additifs spéciaux ralentissent la décoloration due au rayonnement ultra-violet. La couleur peut néanmoins subir une modification si le siège est exposé longuement au soleil. Nous recommandons une exposition restreinte à la lumière du soleil.



DAW



DSW



DAR



DSR



DAX



DSX



## Extérieur

Les versions de l'Eames Plastic Chair et Wire Chair avec coques non rembourrées et piètements à finition époxy sont également adaptées à une utilisation dans des environnements extérieurs. En plus de l'accent visuel remarquable qu'elles marquent sur les terrasses et les balcons, elles permettent en outre de profiter d'un confort exceptionnel à ciel ouvert.

## Matériaux DAR

- **Piètement** : piètement en fils d'acier avec croisillons, finition chromée ou époxy. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur. (DAR = Dining Height Armchair Rod Base)

## Matériaux DSR

- **Piètement** : piètement à quatre pieds en fils d'acier avec croisillons, non empilable. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur. (DSR = Dining Height Side Chair Rod Base)

## Matériaux DAX

- **Piètement** : piètement à quatre pieds en tube d'acier, chromé ou finition époxy basic dark. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur. (DAX = Dining Height Armchair X-Base)

## Matériaux DSX

- **Piètement** : piètement à quatre pieds en tube d'acier, non empilable. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur. (DSX = Dining Height Side Chair X-Base)
- **Remarque** : des additifs spéciaux ralentissent la décoloration due au rayonnement ultraviolet. La couleur peut néanmoins subir une modification si le siège est exposé longuement au soleil. Nous recommandons une exposition restreinte à la lumière du soleil.



DSR



DAR



DSX



DAX





### Lieu de vie

Le fauteuil à bascule RAR (Rocking Armchair Rod Base), le LAR (Lounge Height Armchair Rod Base) et l'élégant DAL (Dining Armchair La Fonda Base) sont des meubles très expressifs qui font bonne figure dans les aménagements intérieurs les plus divers.

### Matériaux RAR

- **Piètement RAR** : piètement en fil d'acier avec croisillons, patins en érable massif. (RAR = Rocking Armchair Rod Base)
- **Origine du bois** : érable (Acer platanoides) d'Europe de l'Ouest et/ou de Pologne.

### Matériaux LAR

- **Piètement LAR** : piètement en fils d'acier avec croisillons, finition chromée ou époxy. Hauteur d'assise 256 mm. (LAR = Lounge Height Armchair, Rod Base)

### Matériaux DAL

- **Piètement** : piètement La Fonda en aluminium injecté poli. (DAL = Dining Height Armchair La Fonda Base)



DAL



DAL



LAR



RAR



RAR



RAR





## Bureau à domicile et studio

Les versions PACC et PSCC disposent d'un piètement pivotant à cinq branches, réglable en hauteur, équipé d'un ressort et de roulettes. Les sièges offrent un confort agréable dans les environnements de travail dont les tâches ne requièrent pas une position assise prolongée.

## Matériaux PACC

- **Piètement** : piètement à cinq branches en aluminium injecté poli avec roulettes doubles basic dark. (PACC = Pivot Armchair Cast Base on Castors)

## Matériaux PSCC

- **Piètement** : piètement à cinq branches en aluminium injecté poli avec roulettes doubles basic dark. (PSCC = Pivot Side Chair Cast Base on Castors)



PACC



PACC



PACC



PSCC



PSCC



PSCC



### Collectivités

Les Eames Plastic Chairs ont fait leurs preuves depuis des décennies en tant que solutions flexibles dans les auditoriums, les salles de conférence, les salles multimédias, les salles de réunion ou espaces similaires : les modèles DSS et DSS-N sont empilables, la version DSS peut de plus être reliée en rangées.

### Matériaux DSS

- **Piètement** : piètement en tube d'acier chromé, DSS avec élément de liaison de rangées. (DSS = Dining Height Side Chair Stacking Base)
- **Empilage** : la version sans rembourrage peut être empilée à raison de 8 sièges au sol ou sur un chariot d'empilage. Version avec rembourrage de l'assise et rembourrage intégral : empilage à raison de 5 sièges au sol, jusqu'à 6 sièges sur un chariot d'empilage.

### Matériaux DSS-N

- **Piètement** : piètement en tube d'acier chromé, DSS-N sans éléments de liaison de rangées. (DSS-N = Dining Height Side Chair Stacking Base Non-Link)
- **Empilage** : la version sans rembourrage peut être empilée à raison de 8 sièges au sol ou sur un chariot d'empilage. Version avec rembourrage de l'assise et rembourrage intégral : empilage à raison de 5 sièges au sol, jusqu'à 6 sièges sur un chariot d'empilage.



DSS-N

DSS, rangée avec éléments de liaison

empilage

**Chariot d'empilage**

Le chariot d'empilage pratique facilite la mise en place et le rangement rapides des sièges utilisés de manière temporaire.

**Éléments de liaison de rangées**

Les éléments de liaison de rangées permettent de relier facilement les sièges et de les maintenir à leur emplacement prévu.

**Numérotation de rangées et de sièges**

Les modèles DSS et DSS-N peuvent être dotés tant d'un numéro de rangée que d'un numéro de siège.







## Aires d'attente

Des piètements à traverse de différentes longueurs, pouvant accueillir deux à cinq coques d'assise, sont disponibles pour les Eames Plastic Chairs. Grâce aux coques d'assise robustes et à la structure de piètement très résistante, ces configurations sont adaptées à tous les types d'aires d'attente, y compris celles qui font l'objet d'une utilisation intense.

## Matériaux des Eames Plastic Chair sur traverse

- **Table :** matériau massif noir (560 x 430 mm).
- **Piètement :** traverse sur deux pieds de différentes longueurs, peut accueillir 2 à 5 coques d'assise ou tables. Poutre en T : finition époxy basic dark, pieds en aluminium poli. Avec patins pour moquettes ou patins en feutre antidérapants pour sols durs.



Eames Plastic Side Chair sur traverse



Eames Plastic Armchair sur traverse



### Hopsak

Hopsak est un tissé plat à armure toile expressif en polyamide. Disponibles dans des tons contrastés, lumineux ou tendres, les tissus à deux tons (chaîne et trame) peuvent être utilisés dans une grande variété de contextes. Très durable et robuste, Hopsak convient tant aux intérieurs privés qu'aux espaces publics.

Hopsak est disponible en 35 coloris.



## CONSEILS D'ENTRETIEN

### Tissus de revêtement

Pour nettoyer les revêtements en tissu, il suffit d'enlever régulièrement la poussière et les peluches à l'aide de l'embout pour tissus d'ameublement de votre aspirateur. La plupart des taches fraîches peuvent être enlevées à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon absorbant non pelucheux. Commencez par le bord de la tache en allant vers son centre pour éviter l'apparition d'auréoles.

Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau distillée disponible dans le commerce afin qu'aucune trace de calcaire n'apparaisse au séchage sur les tissus foncés. Traitement des taches tenaces : passer délicatement une brosse souple (comme une brosse à vêtements) sur les taches sèches. Selon la nature de la tache, il peut être nécessaire d'utiliser un solvant. Nous vous conseillons dans ce cas de demander l'avis d'une entreprise spécialisée. Ne frottez jamais énergiquement la surface d'un tissu de revêtement. N'utilisez jamais un produit de nettoyage contenant des solvants sans consulter un spécialiste.

### Matières plastiques

Les matières plastiques utilisées par Vitra sont très robustes, conservent leur forme et leur couleur, et résistent ainsi à une variété de produits chimiques et d'autres substances. En outre, des additifs spéciaux ralentissent la décoloration due au rayonnement ultraviolet. La couleur peut néanmoins subir une modification en cas d'exposition prolongée au soleil. Pour cette raison, une exposition limitée à la lumière du soleil est recommandée. Veuillez utiliser un chiffon doux, humide et non abrasif pour nettoyer les surfaces en plastique et sécher délicatement. Nous recommandons des détergents neutres du commerce pour le détachage. N'utilisez en aucun cas des produits abrasifs tels que poudres et pâtes, ainsi que des détergents « universels » agressifs comme l'alcool, car ils attaquent la surface.

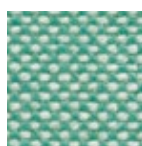
Avec au total 14 couleurs pour les coques d'assise, 35 pour les rembourrages d'assise et de nombreux piètements différents, la collection des Plastic Side Chairs et des Plastic Armchairs offre près de 100 000 combinaisons possibles. Ceci permet de trouver une chaise dont la couleur est en harmonie avec chaque intérieur.

Chaque couleur de coque peut être associée à la palette Hopsak pour définir des combinaisons individuelles.

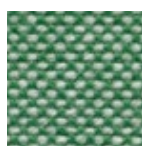
1. Les coloris à deux tons ayant un fil clair se marient à merveille aux coques claires et à une ganse blanche.



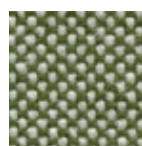
**81**  
bleu glacier/ivoire



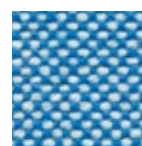
**85**  
menthe/ivoire



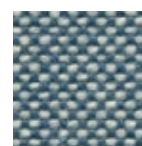
**20**  
vert/ivoire



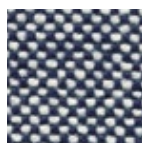
**87**  
ivoire/forêt



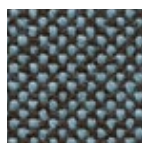
**83**  
bleu/ivoire



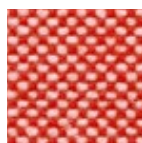
**25**  
bleu de mer/ivoire



**74**  
bleu foncé/ivoire



**82**  
bleu glacier/marron marais



**67**  
rouge coquelicot/ivoire



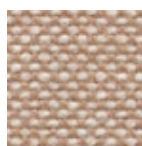
**88**  
cognac/ivoire



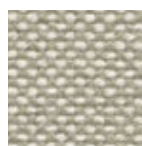
**18**  
moutarde/ivoire



**16**  
jaune/ivoire



**17**  
nude/ivoire

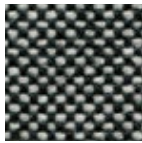
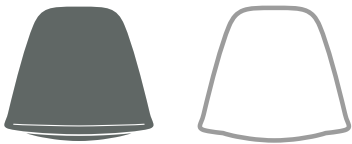


**79**  
warmgrey/ivoire

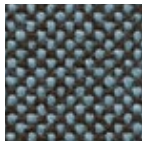




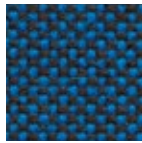
2. Les coloris à deux tons ayant un fil foncé développent tout leur impact avec une coque plus sombre et une ganse noire.



**23**  
nero/ivoire



**82**  
bleu glacier/marron marais



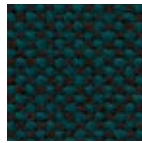
**84**  
bleu/marron marais



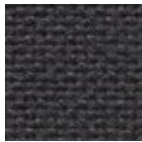
**22**  
bleu de mer/gris foncé



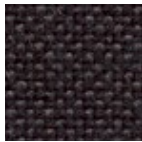
**77**  
nero/forêt



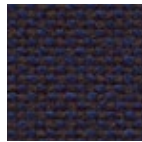
**73**  
bleu pétrole/marron marais



**05**  
gris foncé



**24**  
gris foncé/nero



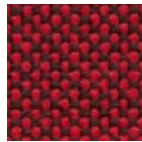
**75**  
bleu foncé/marron marais



**66**  
nero



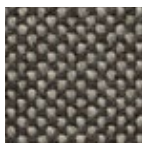
**76**  
marron/marron marais



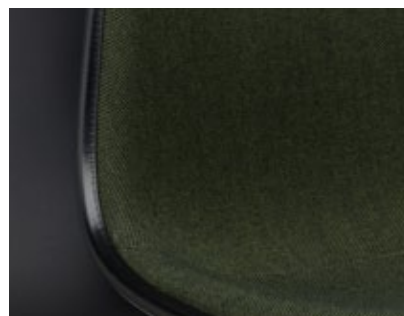
**62**  
rouge/marron marais



**19**  
moutarde/gris foncé



**80**  
warmgrey/marron marais



Chaque couleur de coque peut être associée à la palette Hopsak pour définir des combinaisons individuelles. L'utilisateur peut également reprendre la couleur de la coque dans le tissu ou jouer avec les nuances à deux tons et créer des accents.



**11**  
gris galet



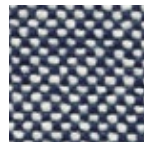
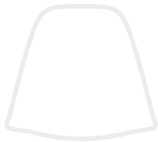
**79**  
warmgrey/ivoire



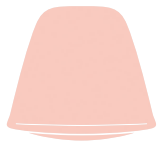
**17**  
nude/ivoire



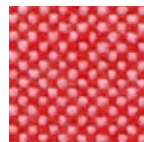
**24**  
gris clair



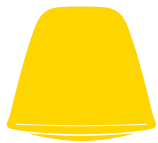
**74**  
bleu foncé/ivoire



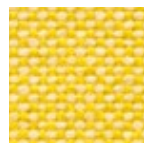
**41**  
rose tendre



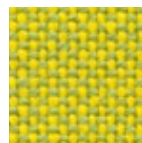
**68**  
rose/rouge coquelicot



**26**  
sunlight



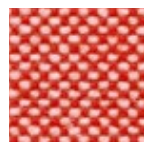
**16**  
jaune/ivoire



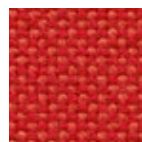
**71**  
jaune/vert tilleul



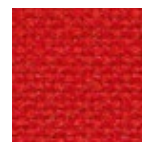
**03**  
rouge coquelicot



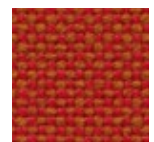
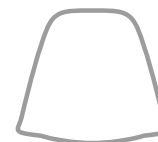
**67**  
rouge coquelicot/ivoire



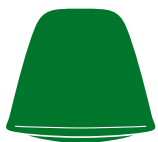
**65**  
corail/rouge coquelicot



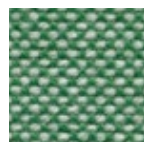
**63**  
rouge/rouge coquelicot



**96**  
rouge/cognac



**42**  
vert

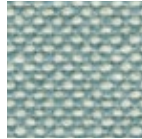


**20**  
vert/ivoire

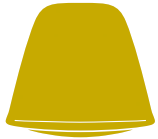




**23**  
gris bleuté



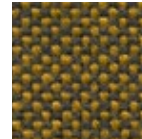
**81**  
bleu glacier/ivoire



**34**  
moutarde



**18**  
moutarde/ivoire



**19**  
moutarde/gris foncé



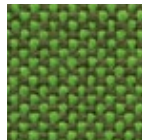
**43**  
orange rouille



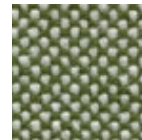
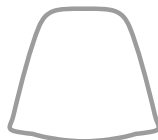
**88**  
cognac/ivoire



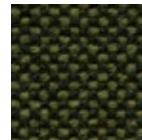
**48**  
forêt



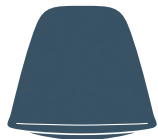
**70**  
vert pré/forêt



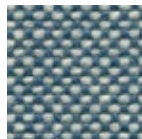
**87**  
ivoire/forêt



**77**  
nero/forêt



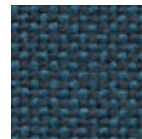
**83**  
bleu de mer



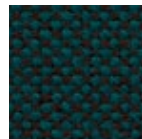
**25**  
bleu de mer/ivoire



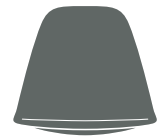
**82**  
bleu glacier/marron marais



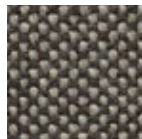
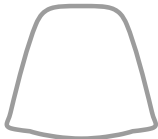
**22**  
bleu de mer/gris foncé



**73**  
bleu pétrole/marron marais



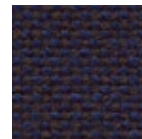
**56**  
gris granit



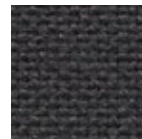
**80**  
warmgrey/marron marais



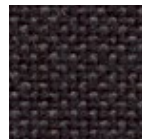
**23**  
nero/ivoire



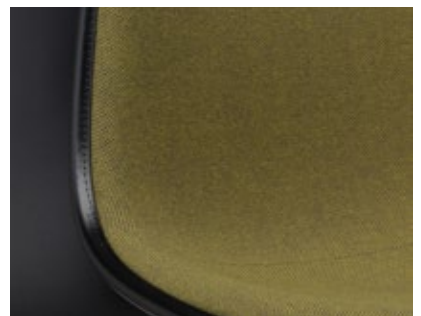
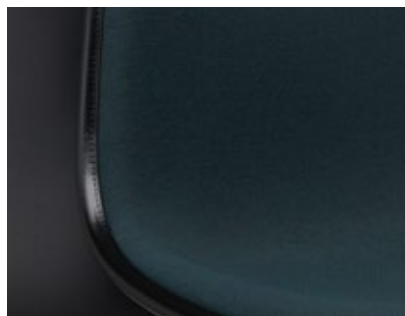
**75**  
bleu foncé/marron marais



**05**  
gris foncé



**24**  
gris foncé/nero





En matière de design, on peut parler d'« original » lorsque certaines conditions juridiques et intellectuelles préalables sont remplies.

La notion d'« original » désigne le fait qu'une ébauche, indépendamment du moment de sa conception dans l'esprit du designer, a été élaborée par des personnes habilitées, ce qui la rend donc authentique.

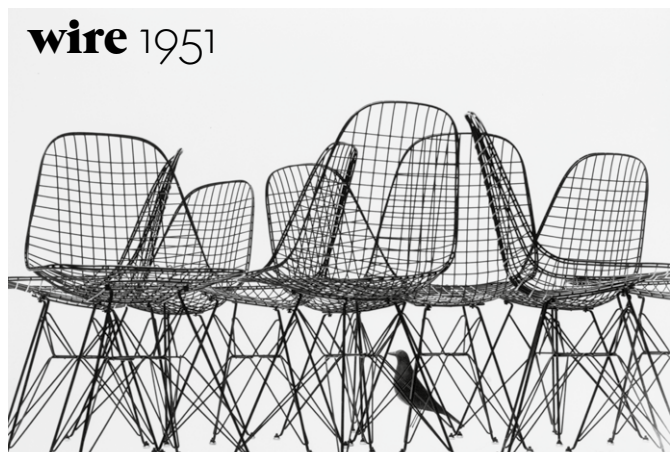
Plus exactement, la condition préalable au statut d'« original » est la relation entre le designer (et ses descendants) et le fabricant des produits. Cette condition englobe ainsi des composantes juridiques et intellectuelles : pour pouvoir parler d'« original », le designer doit avoir donné au fabricant l'autorisation de réaliser la production. Si un fabricant produit une ébauche sans disposer de cette base juridique, il s'agit d'abus de la propriété d'autrui. Cela ne vaut pas uniquement pour les fabricants mais également pour les consommateurs qui achètent ce produit.

La relation intellectuelle entre le designer et le fabricant a également une grande importance. Elle s'exprime par une collaboration étroite concernant toutes les questions de production. Le faussaire ne dispose pas d'une telle relation : l'ampleur de l'écart entre la copie et l'idée originale reste incertaine, que cet écart soit dû à une méconnaissance, à un travail bâclé ou à des économies de coûts.

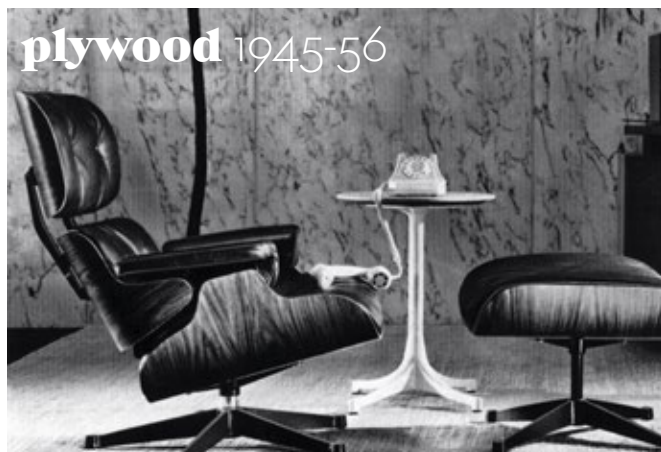
Rolf Fehlbaum



**plastic** 1948-61



**wire** 1951



**plywood** 1945-56



## Authenticity

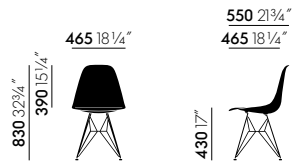
In close cooperation with the Eames Office, which represents Charles & Ray Eames' family, Vitra guarantees that each Eames Plastic Chair gives the exact design experience of comfort, aesthetics and quality that Charles & Ray Eames intended for the user – a feeling that only the original can offer.



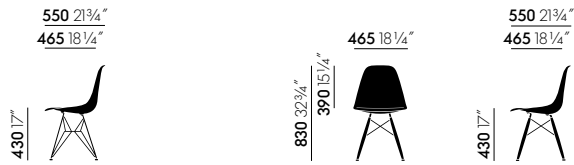
Eames Demetrios



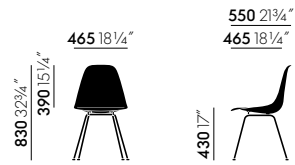
**aluminium** 1958-69



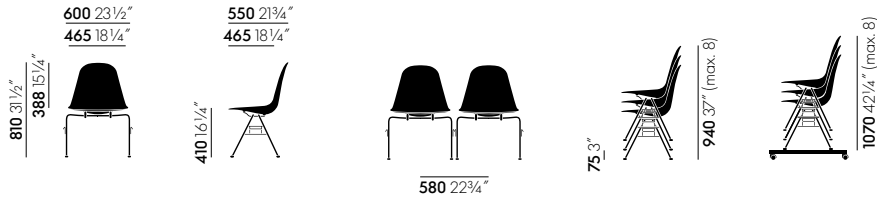
DSR



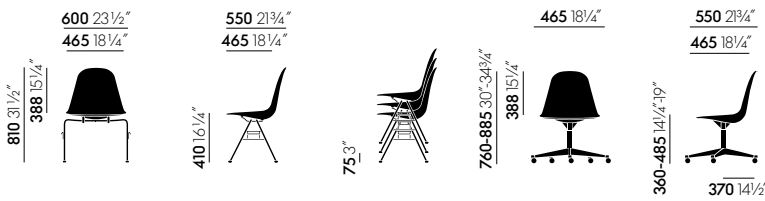
DSW



DSX

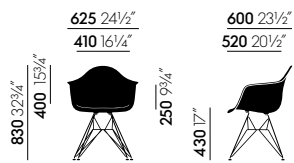


DSS

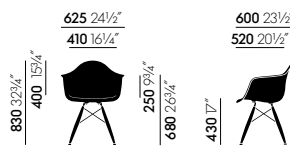


DSS-N

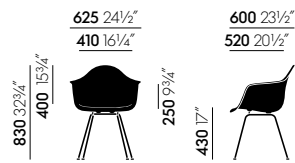
PSCC



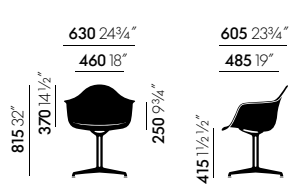
DAR



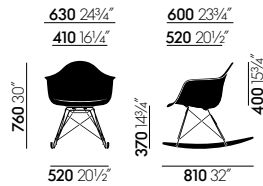
DAW



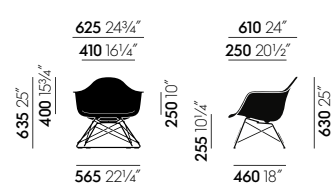
DAX



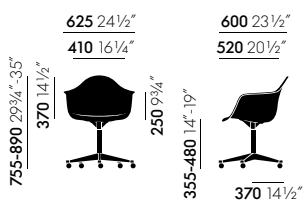
DAL



RAR

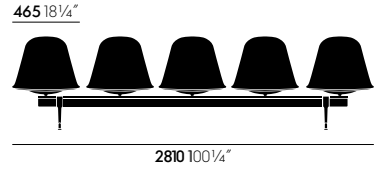
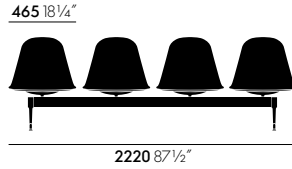
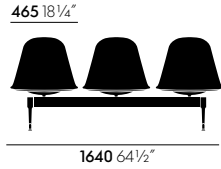
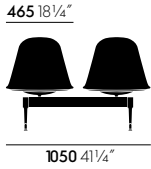
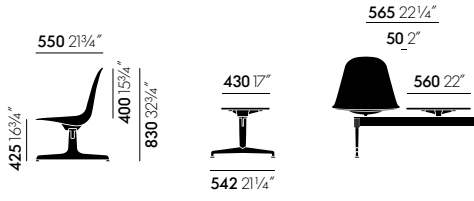


LAR

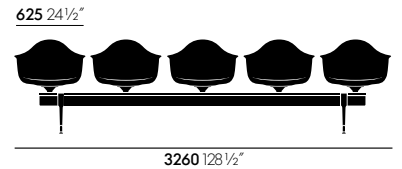
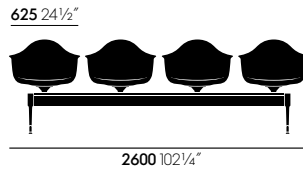
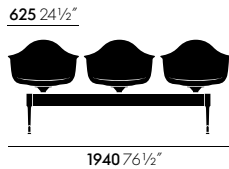
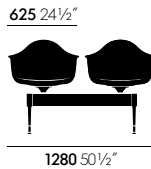
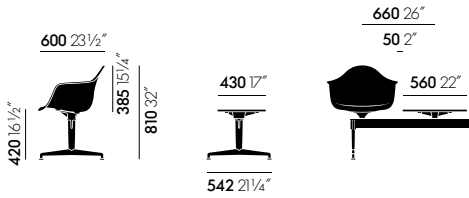


PACC





Eames Plastic Side Chair sur traverse



Eames Plastic Armchair sur traverse

# Hopsak Home/Office, F6o



Hopsak est un tissé plat à armure toile expressif en polyamide. Disponibles dans des tons contrastés, lumineux ou tendres, les tissus à deux tons (chaîne et trame) peuvent être utilisés dans une grande variété de contextes. Très durable et robuste, Hopsak convient tant aux intérieurs privés qu'aux espaces publics.

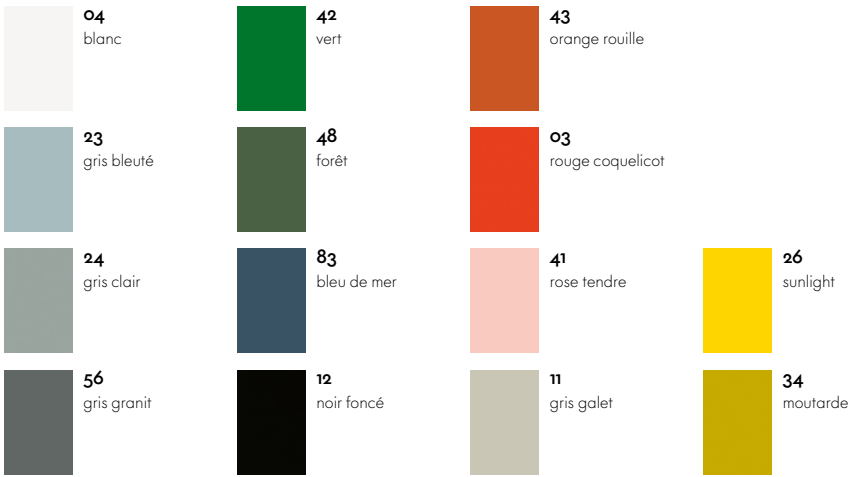
Hopsak est disponible en 35 coloris.

Matériau	100% polyamide
Poids	550 g/m <sup>2</sup>
Largeur	127 cm +/- 2 cm
Résistance au frottement	200 000 Martindale
Solidité à la lumière	Catég. 6
Boulochage	Note 4-5
Solidité au frottement	Note 4-5 sec et humide

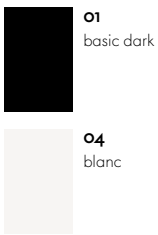
 <b>71</b> jaune/vert tilleul	 <b>85</b> menthe/ivoire	 <b>73</b> bleu pétrole/ marron marais	 <b>84</b> bleu/marron marais	 <b>75</b> bleu foncé/ marron marais	 <b>23</b> nero/ivoire
 <b>69</b> vert pré/ivoire	 <b>20</b> vert/ivoire	 <b>81</b> bleu glacier/ ivoire	 <b>83</b> bleu/ivoire	 <b>05</b> gris foncé	 <b>80</b> warmgrey/mar- ron marais
 <b>70</b> vert pré/forêt	 <b>86</b> menthe/forêt	 <b>82</b> bleu glacier/ marron marais	 <b>25</b> bleu de mer/ ivoire	 <b>24</b> gris foncé/nero	 <b>76</b> marron/marron marais
 <b>87</b> ivoire/forêt	 <b>77</b> nero/forêt	 <b>22</b> bleu de mer/gris foncé	 <b>74</b> bleu foncé/ivoire	 <b>66</b> nero	 <b>62</b> rouge/marron marais

---

 <b>96</b> rouge/cognac	 <b>67</b> rouge coqueli- cot/ivoire	
 <b>63</b> rouge/rouge coquelicot	 <b>88</b> cognac/ivoire	 <b>16</b> jaune/ivoire
 <b>65</b> corail/rouge coquelicot	 <b>17</b> nude/ivoire	 <b>18</b> moutarde/ivoire
 <b>68</b> rose/rouge coquelicot	 <b>79</b> warmgrey/ivoire	 <b>19</b> moutarde/gris foncé



**Coque de l'assise**



**Ganse**

**PIÈTEMENTS**





# Eames Fiberglass Side Chairs

vitra.

Charles & Ray Eames, 1950



Eames Fiberglass Chairs

En 1948, Charles et Ray Eames participèrent au concours « International Competition for Low Cost Furniture Design » organisé par le Museum of Modern Art de New York où ils présentèrent une chaise dotée d'une coque d'assise moulée, adaptée à l'anatomie humaine, ainsi qu'un concept pour une variété de piètements. Leur création remporta le deuxième prix. Cependant, la coque métallique s'avéra trop complexe et trop coûteuse pour permettre la production en série.

Au cours de sa recherche de matériaux alternatifs, le couple finit par découvrir la résine de polyester renforcée de fibre de verre qui était jusqu'alors limitée à des usages militaires, notamment pour des radômes d'avions ou des protections de cockpit. Les Eames reconnurent et exploitèrent pleinement les avantages de ce matériau : malléabilité, solidité et aptitude aux méthodes de fabrication industrielle. Ce matériau, totalement inconnu à l'époque dans l'industrie du meuble, leur permit de développer les coques moulées et de les parfaire jusqu'à la production en série : la Fiberglass Chair était née. Sa coque d'une seule pièce, de forme organique, s'avéra être une innovation fort admirée à une époque où les chaises étaient, pour la plupart, composées d'une assise et d'un dossier. La fibre de verre offrait l'avantage supplémentaire d'un toucher agréable et d'une coque parfaitement moulée pour un confort extraordinaire.

Charles et Ray Eames développèrent une série de piètements au design remarquable qui pouvaient être combinés librement avec ces coques - comme le piètement Tour Eiffel en fil d'acier soudé ou le piètement en bois renforcé par des croisillons métalliques. Cette combinaison de coques d'assise révolutionnaires et de piètements innovants a conféré à la famille de sièges son caractère distinctif et emblématique valable jusqu'à ce jour.

Charles et Ray accordèrent une importance primordiale à l'utilisation de couleurs, car la fibre de verre n'existait auparavant qu'en version incolore. Ils passèrent donc de nombreux jours à l'usine, mélangeant les teintes pour d'innombrables prototypes dans l'objectif de créer des couleurs qui accentuent au mieux le langage organique des deux formes de coques - avec et sans accoudoirs - dans une gamme de nuances assorties. Les premières couleurs développées par les Eames étaient le Greige (un mélange de gris et de beige), l'Elephant Hide Grey (à laquelle Charles faisait référence lorsqu'il disait : « Ce que je veux vraiment, c'est un noir avec des sentiments ») et la nuance Parchment, légèrement transparente. Des couleurs telles que sea foam green, yellow, ochre et red suivirent peu de temps après, aux débuts de la production.

Les Fiberglass Chairs ont été lancées sur le marché en 1950, introduisant une nouvelle typologie de meubles qui s'est largement répandue depuis lors : la chaise multifonctionnelle dont la coque peut être combinée à une variété de piètements pour répondre à différents besoins. En raison de l'énorme popularité de la chaise, le choix des piètements et des couleurs a été élargi par la suite. Au cours de la décennie suivante, les Fiberglass Chairs sont devenues l'une des créations mobilières les plus connues du XXe siècle.

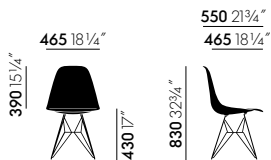
Vitra fabrique les Fiberglass Side Chairs et les Fiberglass Armchairs de Charles et Ray Eames dans neuf des couleurs originales. Les coques en fibre de verre se démarquent par leur attrait visuel vivant qui est très apprécié de nos jours. La fibre de verre doit son charme à une surface irrégulière et apparaît presque comme un matériau naturel grâce à ses fibres bien visibles. La version avec coque en polypropylène - l'Eames Plastic Chair - demeure également disponible. Ensemble, les deux groupes de chaises forment une vaste famille qui offre d'innombrables variantes de cette création Eames classique, avec une version convenant à presque tous les goûts et toutes les utilisations.

## Matériaux

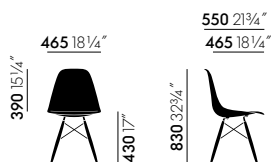
- **Coque d'assise** : polyester teinté, renforcé de fibre de verre.

## DIMENSIONS

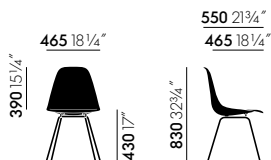
vitra.



Eames Fiberglass Side Chair DSR

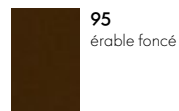
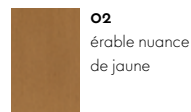
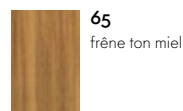
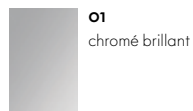
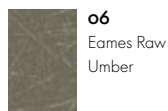
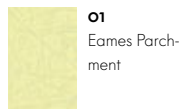
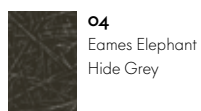


Eames Fiberglass Side Chair DSX



Eames Fiberglass Side Chair DSX

## COULEURS ET MATERIAUX



Coque de l'assise

Piètement DSR, DSX

Piètement DSX



# Wire Chair

Charles & Ray Eames, 1951



## Wire Chair

Conçue en fil d'acier soudé par Charles et Ray Eames, la Wire Chair est une variation du thème de la coque d'assise en une seule pièce, aux formes organiques. Elle marie la légèreté transparente et la sophistication technique. La coque d'assise peut être associée à une sélection de piètements différents. La Wire Chair est disponible en version non rembourrée, avec coussin d'assise ou avec rembourrage de l'assise et du dossier en deux pièces, version connue sous le nom de « bikini ».

Les Wire Chairs ont une finition époxy ; certains modèles sont également disponibles en version chromée. Les modèles DKR et DKX, en finition époxy, conviennent autant à un usage intérieur qu'extérieur.

En 2016 Vitra a ajouté environ 20 mm à la hauteur des Wire Chairs, tout en adaptant la géométrie du siège en conséquence. Ces modifications quasiment imperceptibles d'un point de vue esthétique augmentent le confort de ce siège classique, en particulier en combinaison avec des tables contemporaines.

Les Wire Chairs de Charles et Ray Eames doivent leur aspect transparent à la coque en fil d'acier soudé par point, tandis que le piètement en bois de la DKW (Dining Chair K-Wire Wood Base) confère un aspect chaleureux contrastant au caractère essentiellement technique de la création. Les composants métalliques du siège DKW ont une finition époxy noire ; les pieds en bois du piètement se déclinent en différentes nuances d'érable.

## Matériaux

- **Rembourrage** : siège sans rembourrage, avec coussin d'assise ou avec rembourrage de l'assise et du dossier. Le rembourrage de l'assise et du dossier peut être retiré et refixé ; disponible en tissu Hopsak ou cuir.

31	Wire Chair	34	Rembourrage	38-42	Matériaux de revêtement, surfaces et couleurs
32	Salles à manger	35	Plein air	43	Dimensions
33	Lieux publics	36-37	Authenticité		





## Dining

Avec leur nouvelle hauteur d'assise adaptée aux exigences actuelles, les chaises Wire Chair sont idéales pour les tables de salle à manger modernes. Grâce aux possibilités de configuration en chrome, finition époxy et bois, combinées avec les différents revêtements disponible dans de nombreux coloris, vous trouverez la Wire Chair adaptée à votre intérieur.

## Restaurants

Les différents modèles robustes de la Wire Chair trouvent leur application à la maison, mais également dans les restaurants, les cantines et les cafétérias.

## Matériaux

- **DKX** : Dining Height K-Wire Shell X-Base
- **Coque d'assise** : fil d'acier formé et soudé, chromé ou finition époxy. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur.
- **Piètement** : piètement à quatre pieds en tube d'acier, finition de surface assortie à la coque d'assise. Équipé de patins en plastique pour moquette ; patins en feutre pour sol dur disponibles en option.
- **DKR** : Dining Height K-Wire Shell R-Wire Base
- **Coque d'assise** : fil d'acier formé et soudé, chromé ou finition époxy. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur.
- **Piètement** : piètement à quatre pieds avec croisillons, finition de surface assortie à la coque d'assise. Équipé de patins en plastique pour moquette ; patins en feutre pour sol dur disponibles en option.
- **DKW** : Dining Height K-Wire Shell Wood-Base
- **Coque d'assise** : fil d'acier formé et soudé, finition époxy basic dark.
- **Piètement** : piètement en érable massif, finition teintée, croisillons en acier. Équipé de patins en plastique pour moquette ; patins en feutre pour sol dur disponibles en option.
- **Origine du bois** : érable (Acer platanoides) d'Europe de l'Ouest et/ou de Pologne.



DKR



DKR 2



DKX 5



DKW



DKW 2



## Lieux publics

Grâce à sa structure en tube d'acier inoxydable avec soudures par point, la Wire Chair est robuste et stable, et offre de larges possibilités d'application dans les lieux publics. De nombreux projets en attestent, comme l'installation de chaises Wire Chair sur la traverse d'un abribus du Vitra Campus à Weil am Rhein.

## Salles de conférences et de réunions

Pour les salles de conférences, de réunions, multimédia et pour toutes les pièces similaires dans lesquelles une grande importance est accordée au caractère unique du design, les chaises Wire Chair hautes en couleur constituent la solution idéale.

## Matériaux

- **DKX** : Dining Height K-Wire Shell X-Base
  - **Coque d'assise** : fil d'acier formé et soudé, chromé ou finition époxy. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur.
  - **Piètement** : piètement à quatre pieds en tube d'acier, finition de surface assortie à la coque d'assise. Équipé de patins en plastique pour moquette ; patins en feutre pour sol dur disponibles en option.
- **DKR** : Dining Height K-Wire Shell R-Wire Base
  - **Coque d'assise** : fil d'acier formé et soudé, chromé ou finition époxy. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur.
  - **Piètement** : piètement à quatre pieds avec croisillons, finition de surface assortie à la coque d'assise. Équipé de patins en plastique pour moquette ; patins en feutre pour sol dur disponibles en option.
- **DKW** : Dining Height K-Wire Shell Wood-Base
  - **Coque d'assise** : fil d'acier formé et soudé, finition époxy basic dark.
  - **Piètement** : piètement en érable massif, finition teintée, croisillons en acier. Équipé de patins en plastique pour moquette ; patins en feutre pour sol dur disponibles en option.
  - **Origine du bois** : érable (Acer platanoides) d'Europe de l'Ouest et/ou de Pologne.



DKR 2



DKR 2



DKX 5



DKW



DKX 5





## Rembourrage

Les chaises Wire Chair peuvent être équipées d'un coussin d'assise ou d'une combinaison de rembourrage assise et dossier. Cette dernière porte également le nom de « Bikini », en raison de sa forme.

Le rembourrage « Bikini » est disponible en tissu ou en cuir. Il est tendu sur la chaise par une bande élastique, fixé très simplement à l'aide de petits crochets et doté d'une élégante fermeture par bouton à l'arrière.

Le rembourrage de l'assise épouse la forme de la chaise. Sa base est constituée d'une coque en bois moulée, rembourrée et revêtue en tissu ou en cuir.

Les revêtements sont disponibles en tissu Hopsak ou en cuir. En tissu Hopsak dans 28 coloris, en cuir dans 30 coloris. La face arrière du rembourrage en cuir est revêtue de tissu Plano.

## Matériaux

- **Rembourrage :** siège sans rembourrage, avec coussin d'assise ou avec rembourrage de l'assise et du dossier. Le rembourrage de l'assise et du dossier peut être retiré et refixé ; disponible en tissu Hopsak ou cuir.

## Palette de coloris

En collaboration avec la designeuse néerlandaise Hella Jongerius, Vitra a mis au point une large palette de coloris pour les rembourrages, permettant d'innombrables possibilités de combinaisons.



DKW 5



DKX 5



DKX 2



DKR 2



DKW 2



## Plein air

Les variantes des modèles Wire Chair DKR et DKX, avec surface à finition époxy et avec ou sans rembourrage d'assise, sont adaptées à une utilisation en extérieur et dans les pièces humides. La finition époxy est disponible en noir, crème ou gris foncé. Le design épuré de la Wire Chair lui permet de se fondre dans les jardins naturels ou sur les terrasses modernes, où elle apportera une touche sobre mais incomparable.

## Matériaux

- **DKR** : Dining Height K-Wire Shell R-Wire Base
- **Coque d'assise** : fil d'acier formé et soudé, chromé ou finition époxy. La variante en finition époxy convient à un usage extérieur.
- **Piètement** : piètement à quatre pieds avec croisillons, finition de surface assortie à la coque d'assise. Équipé de patins en plastique pour moquette ; patins en feutre pour sol dur disponibles en option.



DKR



DKX



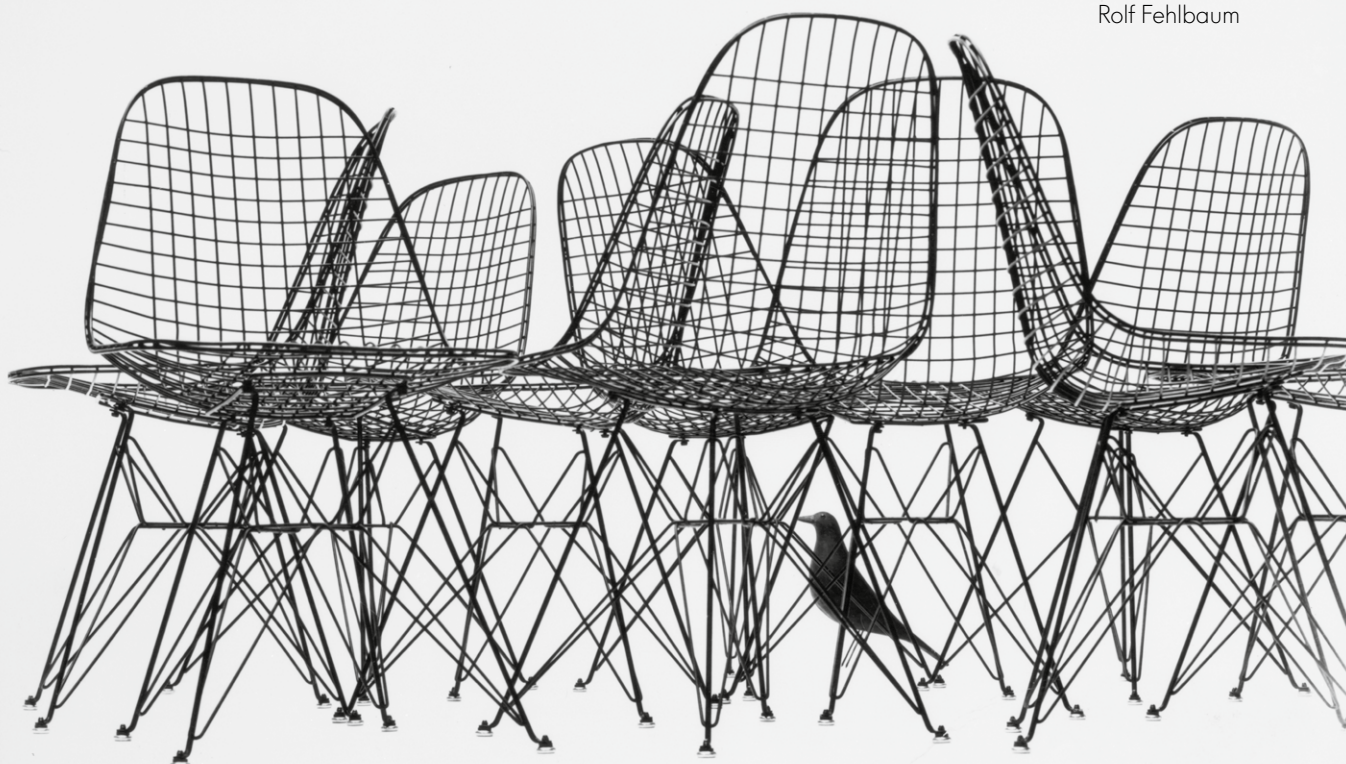
En matière de design, on peut parler d'« original » lorsque certaines conditions juridiques et intellectuelles préalables sont remplies.

La notion d'« original » désigne le fait qu'une ébauche, indépendamment du moment de sa conception dans l'esprit du designer, a été élaborée par des personnes habilitées, ce qui la rend donc authentique.

Plus exactement, la condition préalable au statut d'« original » est la relation entre le designer (et ses descendants) et le fabricant des produits. Cette condition englobe ainsi des composantes juridiques et intellectuelles : pour pouvoir parler d'« original », le designer doit avoir donné au fabricant l'autorisation de réaliser la production. Si un fabricant produit une ébauche sans disposer de cette base juridique, il s'agit d'abus de la propriété d'autrui. Cela ne vaut pas uniquement pour les fabricants mais également pour les consommateurs qui achètent ce produit.

La relation intellectuelle entre le designer et le fabricant a également une grande importance. Elle s'exprime par une collaboration étroite concernant toutes les questions de production. Le faussaire ne dispose pas d'une telle relation : l'ampleur de l'écart entre la copie et l'idée originale reste incertaine, que cet écart soit dû à une méconnaissance, à un travail bâclé ou à des économies de coûts.

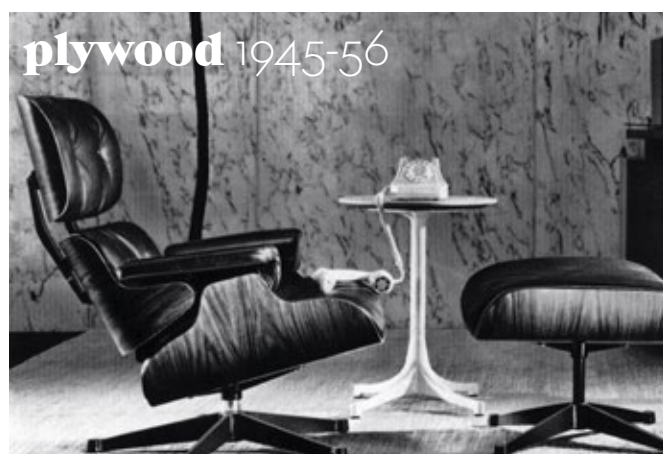
Rolf Fehlbaum



**wire** 1951



**plastic** 1948-61



**plywood** 1945-56



## Authenticity

In close cooperation with the Eames Office, which represents Charles & Ray Eames' family, Vitra guarantees that each Wire Chair gives the exact design experience of comfort, aesthetics and quality that Charles & Ray Eames intended for the user – a feeling that only the original can offer.



Eames Demetrios



**aluminium** 1958-69



# Hopsak Home/Office, F6o



Hopsak est un tissé plat à armure toile expressif en polyamide. Disponibles dans des tons contrastés, lumineux ou tendres, les tissus à deux tons (chaîne et trame) peuvent être utilisés dans une grande variété de contextes. Très durable et robuste, Hopsak convient tant aux intérieurs privés qu'aux espaces publics.

Hopsak est disponible en 35 coloris.

Matériau	100% polyamide
Poids	550 g/m <sup>2</sup>
Largeur	127 cm +/- 2 cm
Résistance au frottement	200 000 Martindale
Solidité à la lumière	Catég. 6
Boulochage	Note 4-5
Solidité au frottement	Note 4-5 sec et humide

 <b>71</b> jaune/vert tilleul	 <b>85</b> menthe/ivoire	 <b>73</b> bleu pétrole/ marron marais	 <b>84</b> bleu/marron marais	 <b>75</b> bleu foncé/ marron marais	 <b>23</b> nero/ivoire
 <b>69</b> vert pré/ivoire	 <b>20</b> vert/ivoire	 <b>81</b> bleu glacier/ ivoire	 <b>83</b> bleu/ivoire	 <b>05</b> gris foncé	 <b>80</b> warmgrey/mar- ron marais
 <b>70</b> vert pré/forêt	 <b>86</b> menthe/forêt	 <b>82</b> bleu glacier/ marron marais	 <b>25</b> bleu de mer/ ivoire	 <b>24</b> gris foncé/nero	 <b>76</b> marron/marron marais
 <b>87</b> ivoire/forêt	 <b>77</b> nero/forêt	 <b>22</b> bleu de mer/gris foncé	 <b>74</b> bleu foncé/ivoire	 <b>66</b> nero	 <b>62</b> rouge/marron marais

---

 <b>96</b> rouge/cognac	 <b>67</b> rouge coqueli- cot/ivoire	
 <b>63</b> rouge/rouge coquelicot	 <b>88</b> cognac/ivoire	 <b>16</b> jaune/ivoire
 <b>65</b> corail/rouge coquelicot	 <b>17</b> nude/ivoire	 <b>18</b> moutarde/ivoire
 <b>68</b> rose/rouge coquelicot	 <b>79</b> warmgrey/ivoire	 <b>19</b> moutarde/gris foncé

# Checker Home, F200



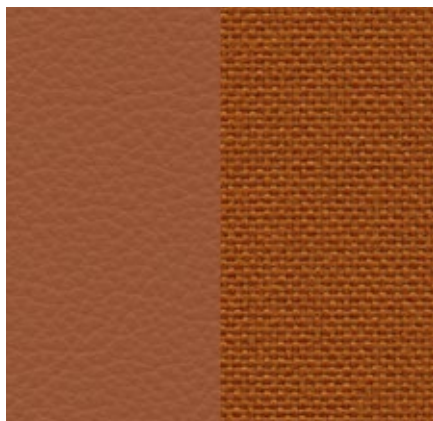
Le doux tissu à double armure, au pourcentage élevé de coton, présente une pureté exceptionnelle des couleurs et son motif géométrique confère une note remarquable à tout environnement.

Matériau	77% coton, 23% polyester
Poids	467 g/m <sup>2</sup>
Largeur	140 cm
Résistance au frottement	20 000 Martindale
Solidité à la lumière	Catég. 6
Boulochage	Note 4-5
Solidité au frottement	Note 4-5 sec et humide



01  
black/white





Le cuir standard de Vitra est un cuir va-  
chette robuste au grain homogène, teinté  
et pigmenté avec grainage. Résistant à  
l'usure et d'entretien facile, il peut égale-  
ment être utilisé dans des environnements  
de bureaux.


Le cuir est disponible en 16 coloris.

Matériau	Cuir robuste au grain prononcé et homogène
Solidité à la lumière	Catég. 6
Épaisseur	1,1-1,3 mm
Solidité au frottement	Note 4 sec et humide

## Cuir/revêtement dossier Plano

 <b>73/03</b> argile/par- chemin/blanc crème	 <b>59/40</b> jade/ coconut/ forêt	 <b>69/54</b> marron/brun	
 <b>64/82</b> cément/ gris/ stone	 <b>61/69</b> gris umbra/gris foncé	 <b>87/54</b> prune/brun	 <b>70/72</b> rouge/rouge coquelicot
 <b>21/19</b> dimgrey/gris sierra	 <b>66/66</b> nero/nero	 <b>75/80</b> chameau/coffee	 <b>22/96</b> red stone/ rouge/cognac
 <b>67/69</b> asphalte/gris foncé	 <b>68/54</b> chocolat/brun	 <b>71/80</b> sable/coffee	 <b>97/67</b> cognac/cognac

## Cuir/revêtement dossier Cuir

 <b>72</b> neige
---

# Cuir Premium Home/Office, L40



Le cuir Premium est un cuir vachette relativement lisse au grain plat et à la surface légèrement brillante. Il est teinté et légèrement pigmenté. Le cuir semi-aniline est doux au toucher, comme un gant en cuir. Le cuir Premium est disponible en 22 coloris.

Matériau	Cuir nappa semi-aniline au toucher très doux et souple
Solidité à la lumière	Catég. 5
Épaisseur	1,1-1,3 mm
Solidité au frottement	Note 4 sec et humide

## Cuir Premium/revêtement dossier Plano

 <b>64/05</b> cément/ blanc crème/ gris sierra	 <b>58/40</b> kaki/ coconut/ forêt	 <b>77/54</b> brun/brun	 <b>93/11</b> brandy/ mar- ron/cognac	 <b>75/80</b> chameau/coffee	
 <b>65/19</b> granit/gris sierra	 <b>61/69</b> gris umbra/gris foncé	 <b>68/54</b> chocolat/brun	 <b>22/96</b> red stone/ rouge/cognac	 <b>62/80</b> ocre/coffee	
 <b>60/69</b> bleu fumé/gris foncé	 <b>67/69</b> asphalte/gris foncé	 <b>87/54</b> prune/brun	 <b>97/67</b> cognac/cognac	 <b>63/80</b> cajou/coffee	
 <b>59/40</b> jade/ coconut/ forêt	 <b>66/66</b> nero/nero	 <b>69/54</b> marron/brun	 <b>74/80</b> olive/coffee	 <b>71/80</b> sable/coffee	 <b>73/03</b> argile/par- chemin/blanc crème

## Cuir Premium/revêtement dossier Cuir Premium

 <b>72</b> neige
--



17  
crème finition  
époxy mat  
(lisse)



32  
gris foncé finition  
époxy (lisse)



01  
chromé brillant



30  
basic dark finition  
époxy (lisse)

Assise et piètement  
(Wire Chair DKR)

Assise et piètement  
(Wire Chair DKR  
Outdoor)



01  
chromé brillant



30  
basic dark finition  
époxy (lisse)

Assise et piètement  
(Wire Chair DKX)

Assise et piètement  
(Wire Chair DKX  
Outdoor)



02  
érable nuance  
de jaune



95  
érable foncé



30  
basic dark  
finition epoxy  
(lisse)

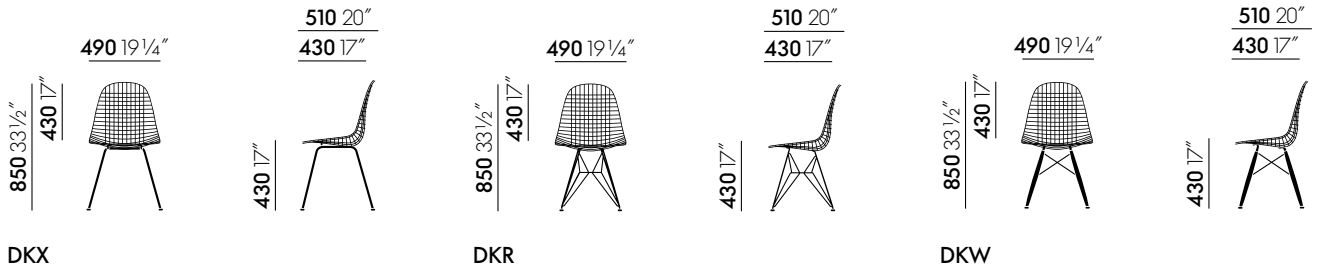


30  
érable noir

Assise et piètement  
(Wire Chair DKW)

Piètement (DKW)

DIMENSIONS



DKX

DKR

DKW



